

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

THIRTY-FOURTH LEGISLATURE

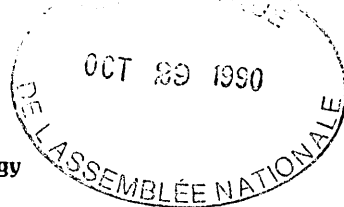
Bill 86

**An Act to repeal the Act respecting  
the Agence québécoise de  
valorisation industrielle de la  
recherche**

---

**Introduction**

Introduced by  
Mr Gérald Tremblay  
Minister of Industry, Trade and Technology



---

Québec Official Publisher  
1990

#### EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill is to transfer the responsibilities of the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche to the Société de développement industriel du Québec.*

*Consequently, the Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche is repealed and transitional measures concerning, in particular, the management of the financial assistance already granted by the Agence and the transfer of the permanent personnel of the Agence to the Société de développement industriel du Québec are proposed.*

## Bill 86

### **An Act to repeal the Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** The Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche (R.S.Q., chapter A-7.1) is repealed.

**2.** The Société de développement industriel du Québec, incorporated under the Act respecting the Société de développement industriel du Québec (R.S.Q., chapter S-11.01), hereby acquires the rights and shall assume the obligations of the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche.

**3.** The term of office of the president of the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche ends on (*insert here the date of coming into force of this section*).

The members of the personnel of the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche, other than the president, who, under the Règlement numéro 8 établissant les normes et barèmes régissant les conditions de travail à l'AQVIR (C.T. 160721, dated 22 April 1986, 118 G.O. 2, 1337), as amended, have permanent status and are in office on (*insert here the date preceding the date of coming into force of this section*) become, in accordance with the terms and conditions determined by the Conseil du trésor, permanent members of the personnel of the Société de développement industriel du Québec and are, from that date, deemed to be appointed and remunerated under the Public Service Act (R.S.Q., chapter F-3.1.1).

**4.** The sums granted to the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche for the fiscal year 1990-91 are transferred,

to the extent determined by the Government, to the Société de développement industriel du Québec.

**5.** Financial support granted before (*insert here the date of coming into force of this section*) under the Act respecting the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche shall continue to be managed in accordance with the conditions subject to which it was granted.

**6.** The Société de développement industriel du Québec becomes a party to every proceeding to which the Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche was a party on (*insert here the date of the day preceding the day of the coming into force of this section*), without continuance of suit.

**7.** This Act will come into force on the date or dates to be fixed by the Government.